

Учреждение образования “Белорусский государственный экономический университет”

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
“Белорусский государственный
экономический университет”

 В.Н.Шимов

26.04 2017 г.

Регистрационный № УД 3108-17 /уч.

ДЕЛОВОЙ ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине для специальностей 1-25 01 01 «Экономическая теория», 1-25 01 02 «Экономика»

СОСТАВИТЕЛЬ:

Мардыко М.Н., старш ий преподаватель кафедры романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Масютина Г.С., доцент кафедры межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Попова Т.В., заведующий кафедрой фонетики и грамматики испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой романских языков

учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 8 от 29.03.2017)

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 4 от 19.04.2017)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Взаимосвязь экономических, политических и социальных процессов, происходящих в республике Беларусь в последние годы, поставили перед высшей школой в качестве приоритетной задачу усиления профессиональной подготовки специалистов, обязательным компонентом которой является владение иностранным языком.

Увеличение внимания к иностранному языку, как языку делового общения обусловлено также экономической глобализацией, культурной и образовательной интеграцией, которые привели к активному развитию международных экономических отношений.

Целью учебной дисциплины «Деловой испанский язык» является совершенствование навыков и развитие умений практического владения иностранным языком в разных жанрах устного и письменного делового общения, и, как следствие, приобретение студентами коммуникативной компетенции, т.е. способности к использованию иностранного языка для решения практических задач в различных ситуациях делового общения. Овладение деловым иностранным языком студентами экономических специальностей является частью профессионально-ориентированного обучения будущих специалистов. Такая подготовка диктуется характерными особенностями будущей профессии. В ходе изучения учебной дисциплины «Деловой испанский язык» студенты знакомятся с теми аспектами, которые являются общими для всех типов деловой культуры и специфичными для каждой из них: способами ведения переговоров, параметрами делового взаимодействия, правилами ведения деловой документации и переписки и др.

Данная учебная дисциплина предусматривает не только обучение студентов иностранному языку как средству делового общения и передачи профессионально значимой информации, но предполагает, прежде всего, формирование многоязычной личности, вобравшей в себя ценности родной и иноязычной культур и готовой к межкультурному профессиональному общению. Наряду с практической целью - обучением деловой коммуникации, учебная дисциплина «Деловой испанский язык» имеет образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их речевой культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов содействовать налаживанию межкультурных внешнеэкономических связей, представлять свою страну на международных семинарах, конференциях, рабочих встречах и т.д., относиться с уважением к духовным ценностям других стран.

Задачами учебной дисциплины "Деловой испанский язык" является:

- изучение видов и форм деловых контактов, этики делового общения;
- развитие умений официального общения, ведения переговоров, участия в дискуссиях, выступлениях;

- формирование языковых навыков и умений, необходимых для ведения деловой корреспонденции и коммуникации; представление личной информации при устройстве на работу, т.д.

Изучив учебную дисциплину «Деловой испанский язык», студенты должны

Знать:

- языковые особенности делового языка, наиболее употребительных речевых клише, стилей и этики общения, форм устной и письменной коммуникации;

Уметь:

- вести диалог с выражением определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения, одобрения/недовольства, уклонение от ответа), что необходимо для деловых переговоров;

- сделать сообщение (монологическое высказывание) в типичных ситуациях делового общения, что необходимо при презентациях, беседах на выставках, выступлениях на деловых вечерах, переговорах, совещаниях, и т.д.;

- профессионально обобщать, систематизировать полученную информацию и материал, выделять главное, делать выводы, анализировать;

- понимать на слух иностранную речь экономического содержания;

- вести деловую корреспонденцию, что предполагает усвоение последовательности действий при написании конкретного типа делового письма (ознакомление с языковыми средствами, необходимыми для реализации плана письма; чтение и анализ образцов деловых писем; практика в написании деловых писем различных типов).

Приобрести навыки:

- понимания сообщения профессионального характера (в монологической форме и форме диалога);

- реализации на письме коммуникативных намерений, установления деловых контактов, написания деловых писем, факсов, телексов;

- фиксирования нужной информации делового и профессионального содержания при аудировании;

- составления плана, тезисов сообщения, доклада;

- заполнения анкет;

- грамотного диалогического и монологического говорения на иностранном языке по деловой и профессиональной тематике;

- корректных устных выступлений и ведения дискуссии по проблемам делового общения на иностранном языке.

Структура учебной дисциплины:

- Учебным планом специальности 1-25 01 01 «Экономическая теория» предусмотрено: всего часов -**280**, аудиторных – **126**, из них практических занятий – **126**.

Формы контроля умений и навыков: 5 семестр - зачет, 6 семестр - экзамен.

Структура учебной дисциплины:

- Учебным планом специальности 1-25 01 02 «Экономика» предусмотрено: всего часов -**342**, аудиторных – **170**, из них практических занятий – **170**.

Формы контроля умений и навыков: семестр - зачет, 6 семестр - экзамен.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1 Занятость и трудовые будни/работа. Виды занятости. Прием на работу. Написание резюме и сопроводительного письма. Проведение собеседования при приеме на работу. Описание работы, распорядка дня и обязанностей. Трудовые отношения, контракты. Повышение квалификации.

Тема 2 Организационная культура и коммуникация в бизнесе. Проблемы межкультурной деловой коммуникации. Этика деловых отношений и профессиональная этика. Корпоративная культура. Коммуникативно-поведенческие стандарты. Общение по телефону. Деловая корреспонденция. Совещания и переговоры. Электронная корреспонденция: факс и электронная почта, стилевые особенности написания электронных писем.

Тема 3 Типы и формы предприятий. Типы и формы организаций, их юридический статус. Выбор формы организации компании при ее основании, написание бизнес-плана. Различные структуры компаний, уровни управления компанией. Отделы и должности в компаниях. Менеджмент и элементы психологии управления.

Тема 4 Предоставление услуг. Понятие и структура маркетинга. Исследование рынка. Описание услуг. Стратегия продвижения товаров и услуг. Реклама как средство продвижения товаров и услуг на рынке, ее виды. Инновационные идеи на рынке товаров и услуг.

Тема 5 Покупатели/клиенты. Правила работы с клиентами. Умение провести презентацию своей компании и выпускаемой продукции/предоставляемых услуг. Работа с покупателями/клиентами, получение информации, продажа товаров и услуг. Умение договариваться о встрече и переносить её. Обратная связь с потребителем.

Тема 6 Бизнес и социально-культурные особенности страны (Национальные стереотипы). Особенности национального характера (уклад нации, обычаи, поведение) образ жизни, стереотипы поведения в деловой и личной жизни. Культурологические особенности. Проблемы сохранения национального достояния.

Тема 7 Развитие бизнеса в XXI веке. Европейская интеграция, процессы глобализации и участие в них Беларуси. Эмиграционные процессы. Терроризм и региональные конфликты.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

«Деловой испанский язык» для дневной формы получения высшего образования по специальности 1-25 01 01
«Экономическая теория»

3 курс 5 семестр

Номер раздела,	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов						Иное*	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические	Семинарские занятия	Лабораторные	Количество часов			
						Лекции	ПЗ (СЗ)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Занятость и трудовые будни/работа. Виды занятости. Прием на работу. Написание резюме и сопроводительного письма. Проведение собеседования при приеме на работу. Описание работы, распорядка дня и обязанностей.		12					[1,2,4]	Тесты, аудирование

	Трудовые отношения, контракты. Повышение квалификации.								
2	Организационная культура и коммуникация в бизнесе. Проблемы межкультурной деловой коммуникации. Этика деловых отношений и профессиональная этика. Корпоративная культура. Коммуникативно-поведенческие стандарты. Общение по телефону. Деловая корреспонденция. Совещания и переговоры. Электронная корреспонденция: факс и электронная почта, стилевые особенности написания электронных писем. .		14					[1,2]	Написание деловых писем, факсов. Тесты, аудирование
3	Типы и формы предприятий. Типы и формы организаций, их юридический статус. Выбор формы организации компании при ее основании, написание бизнес-плана. Различные структуры компаний, уровни управления компаниями. Отделы и должности в компаниях. Менеджмент и элементы психологии управления.		20					[1,3 ,4,5 .]	Тесты, аудирование, написание бизнес плана.
4	Всего часов		56						

3 курс 6 семестр

Номер раздела,	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов						Иное*	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические	Семинарские занятия	Лабораторные	Количество часов			
						Лекции	ПЗ (СЗ)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Предоставление услуг. Понятие и структура маркетинга. Исследование рынка. Описание услуг. Стратегия продвижения товаров и услуг. Реклама как средство продвижения товаров и услуг на рынке, ее виды. Инновационные идеи на рынке товаров и услуг.		20					[1,2,4]	Тесты, аудирование. Презентации.

2	Покупатели/клиенты. Правила работы с клиентами. Умение провести презентацию своей компании и выпускаемой продукции/предоставляемых услуг. Работа с покупателями/клиентами, получение информации, продажа товаров и услуг. Умение договариваться о встрече и переносить её. Обратная связь с потребителем.		20						[1,2]	Написание деловых писем, факсов. Тесты, аудирование
3	Бизнес и социально-культурные особенности страны (Национальные стереотипы). Особенности национального характера (уклад нации, обычаи, поведение) образ жизни, стереотипы поведения в деловой и личной жизни. Культурологические особенности. Проблемы сохранения национального достояния.		20						[1,3 ,4,5]	Тесты, аудирование, написание бизнес плана.
4	Развитие бизнеса в XXI веке. Европейская интеграция, процессы глобализации и участие в них Беларуси. Эмиграционные процессы. Терроризм и региональные конфликты.		10							Презентации.
	Всего часов		70							

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

«Деловой испанский язык» для дневной формы получения высшего образования по специальности 1-25 01 02 «Экономика»

3 курс 5 семестр

Номер раздела,	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов						Иное*	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические	Семинарские занятия	Лабораторные	Количество часов			
						Лекции	ПЗ (СЗ)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Занятость и трудовые будни/работа. Виды занятости. Прием на работу. Написание резюме и сопроводительного письма. Проведение собеседования при приеме на работу. Описание работы, распорядка дня и обязанностей. Трудовые отношения, контракты. Повышение		26					[1,2,4]	Тесты, аудирование

	квалификации.								
2	<p>Организационная культура и коммуникация в бизнесе. Проблемы межкультурной деловой коммуникации. Этика деловых отношений и профессиональная этика. Корпоративная культура. Коммуникативно-поведенческие стандарты. Общение по телефону. Деловая корреспонденция. Совещания и переговоры. Электронная корреспонденция: факс и электронная почта, стилевые особенности написания электронных писем.</p>		24					[1,2]	<p>Написание деловых писем, факсов. Тесты, аудирование</p>
3	<p>Типы и формы предприятий. Типы и формы организаций, их юридический статус. Выбор формы организации компании при ее основании, написание бизнес-плана. Различные структуры компаний, уровни управления компанией. Отделы и должности в компаниях. Менеджмент и элементы психологии управления.</p>		34					[1,3 ,4,5]	<p>Тесты, аудирование, написание бизнес плана.</p>
4	Всего часов		84						

3 курс 6 семестр

Номер раздела,	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов						Иное*	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические	Семинарские занятия	Лабораторные	Количество часов			
						Лекции	ПЗ (СЗ)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Предоставление услуг. Понятие и структура маркетинга. Исследование рынка. Описание услуг. Стратегия продвижения товаров и услуг. Реклама как средство продвижения товаров и услуг на рынке, ее виды. Инновационные идеи на рынке товаров и услуг.		26					[1,2,4]	Тесты, аудирование. Презентации.

2	Покупатели/клиенты. Правила работы с клиентами. Умение провести презентацию своей компании и выпускаемой продукции/предоставляемых услуг. Работа с покупателями/клиентами, получение информации, продажа товаров и услуг. Умение договариваться о встрече и переносить её. Обратная связь с потребителем.		20					[1,2]	Написание деловых писем, факсов. Тесты, аудирование
3	Бизнес и социально-культурные особенности страны (Национальные стереотипы). Особенности национального характера (уклад нации, обычаи, поведение) образ жизни, стереотипы поведения в деловой и личной жизни. Культурологические особенности. Проблемы сохранения национального достояния.		20					[1,3 ,4,5 .]	Тесты, аудирование, написание бизнес плана.
4	Развитие бизнеса в XXI веке. Европейская интеграция, процессы глобализации и участие в них Беларуси. Эмиграционные процессы. Терроризм и региональные конфликты.		20						Презентации.
5	Всего часов		86						

II. ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

2.1 Основная литература

1. Гринина Е.А., Микаэлян Ю.И. Español actual / Е.А. Гринина, Ю.И. Микаэлян. – М.: Филоматис, 2015. – 203 с.
2. Душевский, А. А. Испанский для экономистов / А.А. Душевский, Е.В. Дыро, М.Н. Мардыко. БГЭУ, 2012. – 150 с.
3. Мигель Арсуага-Герра Испанский язык для современной предпринимательской деятельности / Учебное пособие – М.: Филоматис, 2011.
4. Claudia Fernández, Javier Lahuerta, Ivonne Lerner /Manual de español/ Conforme al Plan Curricular del Instituto Cervantes – Madrid, 2012.
5. Lago, A. F. Español para el comercio internacional / A. F. Lago. – Madrid, 2005. – 210 с.
6. Marta Baralo, Marta Genís, M.a Eugenia Santana/ Español Lengua Extranjera, Avanzado B2 – Grupo Anaya, S.A., Madrid, 2012. – 294 p.


2.2 Дополнительная литература:

1. Дыро, Е.В. Испанский для экономистов / Е.В. Дыро, М.Н. Мардыко, Н.В. Попок. – Минск: БГЭУ, 2005. – 230 с.
2. Мигель Арсуага-Герра Испанский язык для делового общения / Мигель Арсуага-Герра. - М.: ЧеРо, 2005.
3. Иовенко, В.А. Общий перевод с испанского. / В.А. Иовенко. – М.: ЧеРо, 2017. – 315 с.
4. Carmen Rosa de Juan El español en el ámbito jurídico / Carmen Rosa de Juan. – Madrid: Edinumen, 2010. – 280 с.
5. Fernández Claudia, Lahuerta Javier, Lerner Ivonne Manual de español / Claudia Fernández.– Madrid: Instituto Cervantes, 2012. – 122 p.
6. Pareja, María José. Temas de empresa / María José Pareja. –Madrid: Edinumen, 2014. – 214 p.

Компьютерные средства обучения

1.Интернет – сайт	https://www.ver-taal.com/ (испанский язык)	информационный сайт для самостоятельной работы
2.Интернет - сайт	www.videoele.com (испанский язык)	информационный сайт

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола) ¹
1. Речевой материал	Кафедра немецкого языка 	Нет	№ 8 от 24.03.2012

¹ При наличии предложений об изменениях в содержании учебной программы УВО.

**ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ ПО ИЗУЧАЕМОЙ
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

на ____ / ____ учебный год

№ пп	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

(протокол № ____ от _____ 2017 г.)

Заведующий кафедрой

(степень, звание)

(подпись)

(И.О.Фамилия)